

## Rakstrarroknskapur 1. hálvár 1998

| (1.000 kr.)                                             | 1998          | 1997          |
|---------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| Rentuinntøkur                                           | 27.870        | 25.996        |
| Rentuútreiðslur                                         | 9.868         | 8.557         |
| <b>Netto rentuinntøkur</b>                              | <b>18.002</b> | <b>17.439</b> |
| Vinningsbýti av partabrøvum                             | 23            | 13            |
| Kostnaður og provisjónir v.m.                           | 404           | 409           |
| <b>Netto rentu- og kostnaðarinntøkur</b>                | <b>18.429</b> | <b>17.861</b> |
| Virðisjavnan av virðisbrøvum og útlenskum gjaldoyra     | 281           | 680           |
| Aðrar vanligar inntøkur                                 | 416           | 394           |
| <b>Úrslit av figgjarpostum</b>                          | <b>19.126</b> | <b>18.935</b> |
| Útreiðslur til starvsfólk og umsiting                   | 8.829         | 7.737         |
| Avskrivningar av ótøkiligum og ítøkiligum ognum         | 433           | 260           |
| Aðrar rakstrarútreiðslur                                | 1.131         | 848           |
| Avskrivningar og burturleggingar uppá skuldarar (netto) | 1.374         | 1.263         |
| <b>Úrslit av vanligum rakstri</b>                       | <b>7.359</b>  | <b>8.827</b>  |
| Eyka inntøkur/eyka útreiðslur                           | -140          | -324          |
| <b>Úrslit áðrenn skatt</b>                              | <b>7.219</b>  | <b>8.503</b>  |

## Fíggjarstöða pr. 30. juni 1998

| (1.000 kr.)                                        | 1998           | 1997           |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Ogn</b>                                         |                |                |
| Kassapeningur og innistandandi í tjóðbankanum      | 5.922          | 3.064          |
| Ogn hjá figgjarstovnum                             | 94.506         | 92.457         |
| Útlán                                              | 505.121        | 438.430        |
| Lánsbrøv                                           | 192.764        | 189.394        |
| Partabrøv                                          | 379            | 379            |
| Ítøkiligar ognir                                   | 10.193         | 12.528         |
| Onnur ogn                                          | 55             | 265            |
| Tíðaravmarkingar                                   | 3.745          | 3.841          |
| <b>Ogn tilsamans</b>                               | <b>812.685</b> | <b>740.358</b> |
| <b>Skuld</b>                                       |                |                |
| Skuld til figgjarstovnar                           | 2.010          | 1.937          |
| Innlán                                             | 655.719        | 591.289        |
| Onnur skuld                                        | 5.478          | 5.260          |
| Tíðaravmarkingar                                   | 450            | 250            |
| Avsetingar til útreiðslur                          | 3.820          | 3.875          |
| Úrslit higartil í ár                               | 7.219          | 8.503          |
| Eginpeningur                                       | 137.989        | 129.244        |
| <b>Skuld tilsamans</b>                             | <b>812.685</b> | <b>740.358</b> |
| <b>Tøl, ið ikki eru tikin við í figgjarstöðuni</b> |                |                |
| Ábyrgdir                                           | 5.713          | 5.380          |



NORÐOYA SPARIKASSI

## ENGLISH

## Business English

## Goal and content

The goal of this course is to strengthen your ability in talking English more fluently and to enable you to

- set telephone protocols for incoming calls
- make appointments/ arrange-ments/bookings
- formulate answers to commonly asked questions
- meet with special needs of customers and handle difficult customers
- create a brochure in English to describe your product or service, etc.

## Participants

The course is ideal for people working in the service sector with English skills at intermediate level (roughly HF niveau).

**Duration:** 30 lessons.

**Dates:** Each of the following Wednesdays from 1400 to 1630 hours:  
October: 7, 14, 21, 28  
November: 4, 11, 18, 25  
December: 2, 9

**Place:** The Faroe Island Business School, Tórshavn

**Teacher:** Lynn Reveal

**Price:** 1.500,00 each

**Enrollment:** By 1998 September 22

## Telephone Service in English

Answering the Phone Can Be a Pleasant Experience!

## Goal

The goal of this course is to enable people to talk on the phone in a confident and fluent way, and to deal in English with commonly occurring situations.

## Content

Key topics: Identifying your company and yourself - Routing incoming calls - Taking messages - Asking for additional information - Making arrangements/appointments/bookings - Answering questions - Closing phrases - Small talk and its importance.

**Duration:** 1 day 9 a.m. to 17 p.m.

**Dates:** 1998 October 5

**Place:** Hotel in Tórshavn

**Teacher:** Lynn Reveal

**Price:** 1.500,00 each

**Enrollment:** By 1998 September 22

*Skeiðið verður hildið treytað av, at nóg nógur tekna seg. Nágreiniligar upplýsingar um skeiðin í hálð og tilmeldingar bláa láast við at venda sær til:*



SKEIÐTÆNASTA HANDILSSKÚLAN

Eftir- og viðariútbúgving á Føroya Handilsskúla  
Tel 317177 · Fax 313374

**Skráseting Føroya**  
hefur í dag skrásett niðanfyrir  
standandi fráboðan:

Skrásetingar-nr. Sp/f  
2605, Sp/f Setan, 470  
Eiði.

**Nevnd:**  
Farin úr nevndini: Trúgví  
Kallsoy, 470 Eiði (for-  
maður)  
Innkomin í nevndina sum  
formaður: Absalon  
Østerø Wolles, 470 Eiði.

**Skráseting Føroya**  
tann 11. september 1998

Kristin Balle

## TIL SÖLU

**Seat IBIZA**  
**1.5 GL**

Árg. 87.  
Kraftar væl.  
Brennir lítið.  
Boð undir  
kr. 12000 ongan  
áhuga.

**Tlf. 315979 eftir  
kl. 18.00**